

**MODIFICATIONS AUX
CONDITIONS DE SERVICE D'ÉLECTRICITÉ ET
JUSTIFICATIONS**

**(VERSION RÉVISÉE DES ANNEXES A ET B
DE LA PIÈCE HQD-11, DOCUMENT 2)**

**SUIVANT LA DÉCISION D-2013-037 RENDUE PAR LA RÉGIE DE L'ÉNERGIE
LE 12 MARS 2013**

ANNEXE A

MODIFICATIONS AUX CONDITIONS

DE SERVICE D'ÉLECTRICITÉ

(VERSION FRANÇAISE)

<p>CONDITIONS DE SERVICE D'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2012</p>	<p>VERSION RÉVISÉE</p>	<p>JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION OU REMARQUES</p>
	<p><u>À l'exception des abonnements de grande puissance, tous les abonnements sont admissibles s'il existe un historique de consommation d'environ 11 mois au local visé pour effectuer une projection raisonnable.</u></p> <p><u>Hydro-Québec effectue une révision de l'abonnement du client inscrit au mode de versements égaux à chaque année avant la période d'hiver. S'il existe un solde débiteur à la suite de cette révision, Hydro-Québec accepte de répartir celui-ci sur une période de 12 mois. Hydro-Québec peut également convenir d'une entente de paiement avec le client.</u></p> <p><u>Si un écart significatif est constaté entre les montants mensuels facturés et le coût réel de l'électricité consommée, Hydro-Québec peut effectuer des révisions intermédiaires, en tenant compte de l'ajustement tarifaire, le cas échéant.</u></p> <p><u>L'inscription au mode de versements égaux prend fin dans les cas suivants :</u></p> <p><u>1° en tout temps, à la demande du</u></p>	<p><u>Précision de la durée d'historique requise (cf. D-2013-037, par. 607).</u></p> <p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p> <p><u>Étalement sur 12 mois du solde débiteur (cf. D-2013-037, par. 608).</u></p> <p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p>

<p>CONDITIONS DE SERVICE D'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2012</p>	<p>VERSION RÉVISÉE</p>	<p>JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION OU REMARQUES</p>
<p>CHAPITRE 14 – MODES D'ALIMENTATION</p> <p>14.1 [...]</p> <p>La tension en régime permanent jusqu'à 44 000 V est fournie conformément à la norme CAN3-C235-F83 (C2006) telle que se lit au moment où elle s'applique.</p> <p>[...]</p> <p>Section 1 – Alimentation en basse tension</p> <p>[...]</p>	<p><u>client ;</u></p> <p><u>2° lorsque l'abonnement est résilié.</u></p> <p><u>Hydro-Québec peut également y mettre fin si le client a plus d'un versement impayé.</u></p> <p>CHAPITRE 14 – MODES D'ALIMENTATION</p> <p>14.1 [...]</p> <p>La tension en régime permanent jusqu'à 44 000 V est fournie conformément à la norme CAN3-C235-F83 (C2006<u>2010</u>) telle que se lit au moment où elle s'applique.</p> <p>[...]</p> <p>Section 1 – Alimentation en basse tension</p> <p>[...]</p>	<p>Modification afin de refléter la mise à jour de l'ACNOR.</p>

ANNEXE B

MODIFICATIONS AUX CONDITIONS

DE SERVICE D'ÉLECTRICITÉ

(VERSION ANGLAISE)

<p>statements of account if the customer pays by automatic debit.</p> <p>Hydro-Québec may terminate the equalized payments plan where a customer has more than one unpaid instalment.</p>	<p>statements of account if the customer pays by automatic debit.</p> <p>Hydro-Québec may terminate the equalized payments plan where a customer has more than one unpaid instalment.</p> <p><u>A customer may, on agreement with Hydro-Québec, use the equalized payments plan under which the anticipated cost of electricity is divided into 12 monthly instalments based on an estimate of future consumption, subject to an overpayment or balance owing at the end of the agreement or at the annual revision, once the actual consumption is known.</u></p> <p><u>Any service contract is eligible except for large-power contracts, provided that the consumption history is about 11 months at the relevant premises for a reasonable projection to be done.</u></p> <p><u>Hydro-Québec reviews the equalized payments plan of the contract every year before the winter period. If there is a balance owing, Hydro-Québec allows this amount to be spread out over the next 12 months. Hydro-Québec may also work out a payment arrangement with the</u></p>	<p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p> <p><u>Précision de la durée d'historique requise (cf. D-2013-037, par. 607).</u></p> <p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p> <p><u>Étalement sur 12 mois du solde débiteur (cf. D-2013-037, par. 608).</u></p>
---	--	--

<p>CHAPTER 14 – MODES OF SUPPLY</p> <p>14.1 [...]</p> <p>Steady state voltage up to 44,000 V is supplied in accordance with the provisions of standard No. CAN3-C235-83 (R2006) in force at the time of application.</p>	<p><u>customer.</u></p> <p><u>If there is a substantial discrepancy between the monthly instalments billed and the actual cost of the electricity consumed, Hydro-Québec may perform interim reviews, taking into account any rate adjustment.</u></p> <p><u>The equalized payments plan will cease to apply in the following cases:</u></p> <p><u>(1) at any time, on the customer's request;</u></p> <p><u>(2) when the contract is terminated.</u></p> <p><u>Moreover, Hydro-Québec may terminate a customer's participation in the equalized payments plan if the customer has missed more than one instalment.</u></p> <p>CHAPTER 14 – MODES OF SUPPLY</p> <p>14.1 [...]</p> <p>Steady state voltage up to 44,000 V is supplied in accordance with the provisions of standard No. CAN3-C235-83 (R2006<u>2010</u>) in force at the time of application.</p>	<p><u>En concordance avec la version française.</u></p> <p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p> <p><i>Remarque : Le nom du service est conservé (cf. D-2013-037, par. 609).</i></p> <p>Modification afin de refléter la mise à jour de l'ACNOR.</p>
--	--	---

<p>[...]</p> <p>Division 1 – Supply at low voltage</p> <p>[...]</p>	<p>[...]</p> <p>Division 1 – Supply at low voltage</p> <p>[...]</p> <p><u>14.3.1 Where the customer's electrical installation is supplied at 600 V, 3-wire, Hydro-Québec may, at any time, change this voltage to three-phase, 347/600 V, grounded wye. In such a case, it shall give the customer at least 30 days' written notice before the date of the voltage conversion and of the termination of service at the existing voltage. The customer must then update its electrical installation at its expense in order to allow supply at the new voltage, carrying out all work mentioned in Section 14.5, if applicable.</u></p>	<p>Modification afin de refléter l'introduction des règles pour la conversion de tension en basse tension.</p> <p><u>En concordance avec la version française.</u></p> <p><i>Remarque : Le paragraphe est à présent numéroté 14.3.1 (cf. D-2013-037, par. 648).</i></p>
<p>Division 2 – Supply at medium voltage</p> <p>[...]</p> <p>14.10 [...]</p>	<p>Division 2 – Supply at medium voltage</p> <p>[...]</p> <p>14.10 [...]</p> <p><u>Any new electrical installation must be designed to receive electricity at 25 kV</u></p>	<p><i>Remarque : Le nouveau paragraphe étant numéroté 14.3.1, il n'y a pas de renumérotation des paragraphes 14.9 à 14.11 (cf. D-2013-037, par. 648).</i></p> <p>Réintroduction de l'obligation du client d'installer des transformateurs à double</p>

<p>Subdivision 1 – Voltage conversion</p> <p>[...]</p> <p>14.12 Where, on the conversion date, the</p>	<p><u>and at the other voltage, unless Hydro-Québec notifies the customer in writing to the contrary.</u></p> <p><u>Hydro-Québec pays the following compensation to the customer:</u></p> <p><u>(1) at the customer's request, and only once per transformer, an amount equal to the difference between the cost of a transformer designed to receive electricity at 25 kV and at the other voltage and the cost of a transformer designed to receive electricity solely at 25 kV;</u></p> <p><u>(2) the credit for supply at medium or high voltage specified in the <i>Distribution Tariff</i> for a voltage of 25 kV. This credit applies as of the first complete billing period following the date on which the capacity of the transformer or transformers installed by the customer and capable of receiving electricity at 25 kV allows the customer to use all of the available power he has agreed to with Hydro-Québec.</u></p> <p>Subdivision 1 – Voltage conversion</p> <p>[...]</p> <p>14.12 Where, on the conversion date, the</p>	<p>enroulement.</p> <p>Abrogation de l'article.</p>
--	--	---